

# SELBSTAUSKUNFT – SELF DISCLOSURE

Anfrage für ein Studio-Apartment

STUDIO  
APARTMENTS  
MANAGEMENT

Vorname <i>first name</i>	<input type="text"/>	Nachname <i>last name</i>	<input type="text"/>
Straße, Hausnr. <i>street</i>	<input type="text"/>		
PLZ <i>postal code</i>	<input type="text"/>	Stadt <i>city</i>	<input type="text"/>
Geburtsstag <i>date of birth</i>	<input type="text"/>	Staatsangehörigkeit <i>nationality</i>	<input type="text"/>
Personalausweis-Nr. <i>pass identification number</i>	<input type="text"/>	Ausstellende Behörde <i>issuing office</i>	<input type="text"/>
Telefonnummer <i>phone number</i>	<input type="text"/>	E-Mail	<input type="text"/>

Objekt <i>building</i>	<input type="checkbox"/> Olympia Tower	<input type="checkbox"/> Flaucher Auen	<input type="checkbox"/> Erlanger Höfe
gewünschter Mietbeginn <i>desired start of rental</i>	<input type="text"/>	Stellplatz <i>parking space</i>	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein <i>yes no</i>

Wie wurden Sie auf uns aufmerksam? <i>How did you find out about us?</i>	<input type="checkbox"/> Immowelt	<input type="checkbox"/> Immoscout24	<input type="checkbox"/> eBay	<input type="checkbox"/> Sonstiges
---	-----------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------	------------------------------------

Beruf <i>profession</i>	<input type="text"/>		
Arbeitgeber <i>employer</i>	<input type="text"/>		
Anschrift Arbeitgeber <i>address employer</i>	<input type="text"/>		
beschäftigt seit <i>employed since</i>	<input type="text"/>	monatl. Nettoeinkommen <i>monthly net. income</i>	<input type="text"/>

Wurde in den letzten 5 Jahren Zwangsvollstreckung gegen Sie eingeleitet?  
*Has there been any foreclosure against you in the past 5 years?*

<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i>	<input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Wenn ja, wann? <i>If so, when?</i>	<input type="text"/>
---	--	---------------------------------------	----------------------

Wurde in den letzten 5 Jahren ein Insolvenzverfahren gegen Sie eröffnet?  
*Have any bankruptcy proceedings been opened against you within the last 5 years?*

<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i>	<input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Wenn ja, wann? <i>If so, when?</i>	<input type="text"/>
---	--	---------------------------------------	----------------------

Wurde in den letzten 5 Jahren eine Räumungsklage gegen Sie erhoben?  
*Has an eviction lawsuit been brought against you within the last 5 years?*

<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i>	<input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Wenn ja, wann und warum? <i>If so, when and why?</i>	<input type="text"/>
---	--	---	----------------------

Liegt oder lag in den letzten 5 Jahren ein Haftbefehl gegen Sie vor?  
*Is or was there a warrant of arrest against you within the last 5 years?*

<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i>	<input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Wenn ja, wann und warum? <i>If so, when and why?</i>	<input type="text"/>
---	--	---	----------------------

Haben Sie in den letzten 5 Jahren eine eidesstattliche Versicherung abgegeben?  
*Have you made an affidavit within the last 5 years?*

<input type="checkbox"/> ja <i>yes</i>	<input type="checkbox"/> nein <i>no</i>	Wenn ja, in welchem Jahr? <i>If so, in what year?</i>	<input type="text"/>
---	--	--	----------------------

EXCLUSIVE-INCLUSIVE

# SELBSTAUSKUNFT – SELF DISCLOSURE

Anfrage für ein Studio-Apartment

Ich bin in der Lage eine Mietsicherheit in Höhe von 2 Inklusivmieten zu leisten.

*I am able to provide a rental security deposit of 2 inclusive rents.*

ja  nein  
*yes no*

Einverständniserklärung zur Erfassung, Speicherung und Verarbeitung personenbezogener Daten

*Declaration of consent for the collection, storage and processing of personal data*

Ich erkläre mich hiermit freiwillig einverstanden, dass die **SAM Studio Apartments Management GmbH** sowie alle der **Engelhardt Real Estate Group** anhängigen Unternehmen zum Zwecke der Vermietungs-/ Vertriebs-/Projektentwicklung sämtliche personenbezogenen Daten i. S. d. Art. 4 Nr. 1 DSGVO, insbesondere Namen, Anschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse sowie die zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen, der Vertragsbegründung, -durchführung, -erfüllung weiteren erforderlichen personenbezogenen Daten, erfassen, speichern und verarbeiten dürfen. Ferner stimme ich zu, dass meine personenbezogenen Daten innerhalb der oben genannten Unternehmen sowie die durch sie beauftragten Unternehmen an die Bereiche und Personen weitergegeben werden, die diese Daten zur Erfüllung und Umsetzung des vorbezeichneten Zwecks benötigen. Eine darüber hinaus gehende Weitergabe der Daten, insbesondere zum Zwecke der Werbung und/oder Marketing, ist ausgeschlossen. Sofern für die Übermittlung eine Vervielfältigung von Textdokumenten und Bildmaterial erforderlich ist, stimme ich dieser ebenfalls zu. Ich bin einverstanden, dass die oben genannten Unternehmen meine personenbezogenen Daten für den Zeitraum der Vermietungs-/Vertriebs-/Projektentwicklung in einer unternehmensinternen Datenbank speichern. Die zweckgebundene Speicherdauer richtet sich sowohl nach den Vorgaben der DSGVO als auch den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen. Ich wurde darüber informiert, dass ich ein Recht auf Löschung, Sperrung, Berichtigung, Übertragbarkeit der Daten und Auskunft über die Datenverarbeitung habe. Zudem ist mir bekannt, dass ich die Einwilligung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft ohne Angabe von Gründen widerrufen kann. Ab Zugang der Widerrufserklärung werden die Daten unverzüglich gelöscht, insofern keine gesetzlichen Aufbewahrungsfristen entgegenstehen und der Widerruf wirksam ist. Die Wirksamkeit der bis zum Widerruf der Einwilligung getätigten Datenverarbeitung bleibt unberührt. Für die Geltendmachung der Rechte und des Widerrufs sind die unten genannten Kontaktmöglichkeiten zu verwenden. Ausführliche Hinweise zum Thema Datenschutz erhalten Sie auf unserer Homepage unter: [www.studio-aps.de/datenschutz](http://www.studio-aps.de/datenschutz) oder unter [www.engelhardt.group/datenschutz](http://www.engelhardt.group/datenschutz)

Ich versichere alle Angaben der Selbstauskunft wahrheitsgemäß und nach bestem Wissen und Gewissen gemacht zu haben.

*I affirm that I have given all information in the self-assessment truthfully and to the best of my knowledge and belief.*

Ich erkläre mich mit der Datenschutzerklärung einverstanden und habe meine Rechte verstanden.

*I agree to the data protection declaration and I have understood my rights.*

Ort, Datum, Unterschrift

*city, date, signature*

Bitte legen Sie Ihrer Selbstauskunft folgende Unterlagen bei:

*Please ad the following documents to this self-disclosure:*

Kopie des Personalausweises

*copy of your passport*

Bei Angestellten: Kopie der letzten drei Gehaltsnachweise oder Kopie des Arbeitsvertrages

*employees: Copies of your last three certificates of salary or copy of your contract of employment*

Bei Selbstständigen: Betriebswirtschaftl. Auswertung (BWA) der letzten drei Monate, bzw. des letzten Geschäftsjahres

*Self-employees: Business assessment of the last three months or last year*